

1 Jeffrey L. Fazio (146043) (jlf@fazmiclaw.com) Dina E.
Micheletti (184141)(dem@fazmiclaw.com)
2 **FAZIO | MICHELETTI LLP**
2410 Camino Ramon, Suite 315
3 San Ramon, CA 94583
4 Điện thoại:925-543-2555
Fax:925-369-0344

5 Luật sư của nguyên đơn
Keaton Harvey, đại diện cho anh ấy
6 và tất cả những người khác có cùng hoàn cảnh

7
8 **TÒA ÁN LIÊN BANG KHU**
9 **QUẬN NAM CALIFORNIA**

10 KEATON HARVEY, đại diện cho chính mình
11 và tất cả những người có hoàn cảnh tương tự

12 Nguyên
đơn,

13
14 vs.

15 APPLE INC., một tập đoàn ở California,
16 và từ 1 đến 20, bao gồm,

17 Bị cáo.

Số. CV-10-01610

**KHIẾU NẠI VỀ CÁC THIẾT HẠI
NHÂM ĐỐI LẠI CÔNG BẰNG**

VỤ KIỆN TẬP THỂ

PHIÊN BỒI THÂM ĐƯỢC YÊU CẦU

1 Nguyên đơn, Keaton Harvey, đại diện cho chính mình và những người có hoàn cảnh tương
2 tự, cáo buộc như sau:

3 **CÁC BÊN**

4 1. Nguyên đơn, Keaton Harvey, là cư dân của New York, New York, người sở hữu
5 một chiếc iPhone 6 trước khi thay thế nó bằng một chiếc iPhone mới hơn mà anh
6 mua từ Bị Cáo Apple Inc.

7 2. Bị cáo Apple Inc. ("Apple") là một công ty được thành lập theo luật pháp của Bang
8 California, và có trụ sở chính đặt tại Cupertino, California.

9 3. Nguyên đơn không biết về tên thật và chức năng của các cơ sở từ 1 đến 100 và kiện
10 họ theo tên giả định. Nguyên đơn sẽ sửa đổi Đơn khiếu nại này để bao gồm tên thật và
11 chức năng của bị cáo sau khi xác định chắc chắn. Mỗi bị cáo Doe có trách nhiệm bằng
12 cách nào đó, bao gồm không giới hạn, những người trợ giúp và người can thiệp, đối với
13 hành vi bị cáo buộc trong Đơn kiện này.

14 4. Ở mọi thời điểm được đề cập trong Đơn Khiếu nại này, mỗi bị cáo là một nhân tố,
15 đại diện, hoặc nhân viên của mỗi bị cáo khác và thực hiện hành vi bị cáo buộc trong Đơn
16 Khiếu nại này, mỗi bị cáo đã thực hiện hành vi vi phạm trong khuôn khổ và phạm vi của
17 cơ quan, đại diện hoặc công việc và hành động với sự đồng ý, cho phép và ủy quyền
18 của bị cáo. Hành động của mỗi bị cáo trong Đơn khiếu nại này đã được phê chuẩn và được
19 ủng hộ bởi các bị cáo khác và các nhân viên, giám đốc, hoặc các nhân viên quản lý.

20 **THẨM QUYỀN VÀ ĐỊA ĐIỂM**

21 5. Tòa án này có thẩm quyền đa dạng đối với các khiếu nại được cáo buộc ở
22 đây thay mặt cho một tập thể trên toàn quốc căn cứ theo 28 U.S.C. mục 1332, được sửa
23 đổi vào tháng 2 năm 2005 theo Đạo luật về Sự công bằng về Kiện tụng Tập thể.

24 Thẩm quyền là đúng bởi vì

- 25 a. số tiền trong cuộc tranh chấp trong vụ kiện của lớp vượt quá năm triệu đô la, không
26 bao gồm lãi suất và chi phí, tập thể được đề xuất bao gồm hơn 100 thành viên, nhiều
27 hơn một người sống trong một tiểu bang khác với California; và

1 b. Apple đã tận dụng lợi thế của mình trong việc tiến hành các hoạt động kinh doanh
2 tại Bang California, nơi Apple được thành lập và đặt địa điểm kinh doanh chính; nơi
3 các nhân viên của họ chỉ đạo, kiểm soát và điều phối các hoạt động của Apple; nơi mà
4 Apple tham gia vào hành vi bất hợp pháp bị cáo buộc trong Đơn khiếu nại này, *ví dụ*
5 *như* việc thiết kế và bán iPhone 5C, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 6S, iPhone 6S
6 Plus, iPhone 7 và iPhone 7 Plus (và có thể cả các dòng khác) điện thoại thông minh
7 của Apple (gọi chung là "iPhone bị ảnh hưởng") với phần mềm làm cho iPhone hoạt
8 động chậm hơn và bằng cách triển khai và thực hiện các chính sách và hành vi bất
9 hợp pháp, không công bằng, gian lận và vô trách nhiệm được đề cập ở đây; và duy trì
10 liên lạc kinh doanh liên tục và hệ thống với Bang, chủ yếu thông qua trụ sở Cupertino.

11

12 6. Nơi xử án thích hợp là tại khu vực tư pháp này căn cứ theo 28 U.S.C. mục 1391 và
13 Bộ luật Dân sự California đoạn 1780 (d) vì hành vi bị cáo buộc trong Đơn Khiếu nại này
14 đã xảy ra trong khu vực tư pháp này.

15

CÁC CÁO BUỘC CHUNG

16 7. iPhone là một "điện thoại thông minh" được thiết kế và tiếp thị bởi Apple. Apple
17 giới thiệu iPhone nguyên bản để bán tại Hoa Kỳ trong hoặc khoảng tháng 6 năm 2007. Kể
18 từ đó, Apple đã giới thiệu một loạt các mẫu mã mới của iPhone, bao gồm cả iPhone bị ảnh
19 hưởng.

20 8. Mỗi năm, Apple, giống như các đối thủ cạnh tranh khác, phải tìm cách khuyến
21 khích khách hàng tiềm năng mua mẫu sản phẩm mới nhất. Nguyên đơn được thông tin và
22 tin rằng việc thuyết phục người tiêu dùng thay thế các thiết bị hiện có của họ bằng thiết bị
23 mới sẽ trở nên khó khăn hơn khi người tiêu dùng trở nên quen thuộc với công nghệ
24 iPhone và khó có thể gây ấn tượng với các tính năng mới. Nguyên đơn cũng được cung
25 cấp thông tin và tin rằng người tiêu dùng, kể cả chính mình, sẽ mua một chiếc điện thoại
26 thông minh mới nếu họ nhận thấy vấn đề với hiệu suất của thiết bị hiện tại của họ.

1 9. Mặc dù đã chăm sóc chiếc iPhone Bị ảnh hưởng của mình (một chiếc iPhone 6) tỉ
2 mĩ từ thời điểm mua nó, nhưng nó vẫn không tránh khỏi gặp vấn đề. iPhone bị ảnh hưởng
3 của nguyên đơn sẽ bị ngừng hoạt động đột ngột, ngay cả khi mức pin của nó vượt quá
4 50%. Và, ngoài những vấn đề về hiệu suất khác, Nguyên đơn bắt đầu quan sát rằng iPhone
5 bị ảnh hưởng của anh ấy đã bắt đầu hoạt động rất chậm chạp, làm cho việc thực hiện các
6 chức năng cơ bản trên thiết bị cũng trở nên khó khăn. Cuối cùng, các vấn đề Nguyên đơn
7 tiếp tục gặp phải với iPhone bị ảnh hưởng của mình nhiều đến mức mà anh đã buộc phải
8 thay thế nó. Dựa trên danh tiếng của Apple và niềm tin rằng iPhone trên tầm các điện thoại
9 thông minh được cung cấp bởi đối thủ cạnh tranh, Nguyên đơn thay thế iPhone bị ảnh
10 hưởng của mình bằng iPhone mới với chi phí hơn 1.000 đô la.

14 10. Nguyên đơn được tin và tin rằng Apple đã nhận thức được phần bị lỗi trong iPhone
15 bị ảnh hưởng của anh ấy tại thời điểm anh ấy mua một chiếc iPhone mới, và không chỉ
16 không tiết lộ những gì họ biết, Apple còn đưa ra những tuyên bố sai lầm cố tình nhằm che
17 giấu bản chất và phạm vi khiếm khuyết đó.

18 11. Vào khoảng tháng 11 năm 2016, Apple thông báo rằng một "số lượng rất nhỏ" các
19 iPhone bị ảnh hưởng (cụ thể là iPhone 6S và iPhone 6S Plus) đã bị ảnh hưởng bởi một vấn
20 đề khiến các thiết bị này bị sập nguồn một cách đột ngột và bất ngờ, "không vì một lý do
21 rõ ràng nào". Nguyên đơn nhận được tin và tin rằng, trên thực tế, Apple biết rằng các pin
22 lithium-ion được cài đặt trong iPhone bị ảnh hưởng đã khiến các thiết bị bị tắt đột ngột,
23 mặc dù mức pin của họ đã ở mức 60 phần trăm khi việc sập nguồn xảy ra.

24 12. Mặc dù tuyên bố rằng việc sập nguồn đã xảy ra một cách "không có lý do rõ ràng,"
25 Apple cũng công bố rằng họ đã khởi xướng một chương trình chạy bằng pin thay thế đã
26 được giới hạn ở những 6S iPhone và iPhone 6S Plus, và cả vấn đề tắt máy hay thay thế pin
27 sẽ không được áp dụng bảo hành mở rộng.

1 13. Nguyên đơn nhận được tin và tin rằng thông báo của Apple đã gây hiểu lầm và Apple biết
2 rằng họ đã gây hiểu nhầm vào thời điểm họ đưa ra thông báo vào tháng 11 năm 2016. Apple thừa
3 nhận rằng một "số lượng nhỏ các khách hàng nằm ngoài phạm vi bị ảnh hưởng [(ví dụ iPhone bị
4 ảnh hưởng ngoài 6S và 6S Plus)] cũng đã thông báo về tình trạng sập nguồn." Xem Jeff John
5 Roberts, " Tại sao đã đến lúc Apple phải làm sạch Pin iPhone, "Fortune (27 Tháng 12 năm 2016)
6 (có sẵn bản trực tuyến tại <http://fortune.com/2016/12/27/apple-iphone-6-battery-problem/>). Tuy
7 nhiên, Apple vẫn tiếp tục tuyên bố rằng "[những] lỗi này có thể xảy ra trong điều kiện bình
8 thường để iPhone bảo vệ thiết bị điện tử của mình".*Id.*

9 14. Nguyên đơn được thông tin và tin rằng những tuyên bố này cũng cố ý gây hiểu nhầm.
10 Thực tế, các pin lithium-ion trong tất cả các iPhone bị ảnh hưởng khiến chúng hoạt động thất
11 thường và tắt thiết bị bất ngờ vì pin không thể xử lý được yêu cầu về tốc độ bộ xử lý.

12 15. Thay vì sửa chữa lỗi pin bằng cách thay thế pin miễn phí cho tất cả các iPhone bị ảnh
13 hưởng, Apple đã tìm cách che giấu khuyết điểm pin bằng cách sửa đổi hệ điều hành iPhone
14 ("iOS") để giảm tốc độ xử lý iPhone bị ảnh hưởng nhằm nỗ lực ngăn chặn pin gây ra hoạt động
15 thất thường và tắt máy bất ngờ.

16 16. Tuy nhiên, việc sửa đổi iOS không chỉ cho phép Apple che giấu bản chất thực sự và phạm
17 vi của lỗi pin và để tránh tốn nhiều thời gian, tiền bạc và nỗ lực sửa chữa pin, quyết định của
18 Apple về việc thay đổi iOS đã có thêm một lợi ích cho Apple: hiệu suất của iPhone bị ảnh hưởng,
19 nhằm buộc người tiêu dùng phải thay thế chúng bằng iPhone mới - giống như Nguyên đơn đã
20 buộc phải làm.

21 17. Đây không chỉ là sự suy đoán. Gần đây, một công ty thực hiện kiểm tra iPhone bị ảnh
22 hưởng trong phòng thí nghiệm phát hiện ra rằng Sau khi phủ nhận sự tồn tại của một vấn đề pin
23 trong hơn một năm, Apple gần đây đã thừa nhận rằng họ được sửa đổi iOS theo cách làm giảm
24 hiệu suất của iPhone bị ảnh hưởng, nhưng lại coi nỗ lực này như một "đặc tính":

1 Mục tiêu của chúng tôi là cung cấp trải nghiệm tốt nhất cho khách hàng, bao gồm
2 hiệu suất tổng thể và kéo dài tuổi thọ thiết bị của họ. Pin Lithium-ion không có
3 khả năng cung cấp các yêu cầu cao điểm hiện tại khi ở điều kiện lạnh, pin bị sạc
4 thấp hoặc khi chúng ở tuổi thọ cao, điều này có thể làm cho thiết bị đột ngột sập
5 nguồn để bảo vệ các thiết bị điện tử.

6 Năm ngoái chúng tôi đã phát hành một tính năng dành cho iPhone 6, iPhone 6s và iPhone
7 SE để loại bỏ hiệu suất tối đa ngay lập tức, chỉ khi cần thiết để ngăn không cho thiết bị đột
8 ngột sập nguồn trong những điều kiện này. Bây giờ chúng tôi đã mở rộng tính năng đó cho
9 iPhone7 với iOS 11.2 và dự định hỗ trợ thêm cho các sản phẩm khác trong tương lai.

10

11 Shara Tibiken, "Apple thừa nhận việc làm chậm iPhone cũ hơn, nói rằng nó là để ngăn chặn các
12 vấn đề về pin," C / Net (20 Tháng 12 năm 2017) (có sẵn tại [https://www.cnet.com/news/apple-](https://www.cnet.com/news/apple-slows-down-lên-iphone-pin-vấn-đề/#ftag=CAD-09-10aai5b)
13 [slows-down -lên-iphone-pin-vấn-đề / #ftag = CAD-09-10aai5b](https://www.cnet.com/news/apple-slows-down-lên-iphone-pin-vấn-đề/#ftag=CAD-09-10aai5b)).

14 18. Mặc dù có những lợi ích có mục đích của "tính năng" này, Apple tập trung hoàn toàn vào
15 số lần tắt máy mà họ tự nhận là để ngăn chặn, nhưng không nói gì về thực tế là nó cũng làm chậm
16 hiệu suất của iPhone bị ảnh hưởng mãi đến khi việc sửa đổi iOS được phát hiện trong quá trình
17 thử nghiệm trong phòng thí nghiệm độc lập. "Phát biểu của Apple trả lời một báo cáo từ đầu tuần
18 này thực hiện bởi Primate Labs, công ty đằng sau phần mềm benchmark của Geekbench. John
19 Pool, người sáng lập tổ chức, cho biết. . . bộ vi xử lý của iPhones chậm lại và giảm hiệu suất do
20 tuổi thọ pin và mất công suất. Poole giải thích rằng người dùng mong muốn điện thoại của họ có
21 thể hoạt động như nhau bất kể tuổi pin là bao nhiêu, nhưng các bài kiểm tra của ông cho thấy điều
22 đó là không thể.*Id.*

23 19. Nguyên đơn đã thực hiện đơn kiện này thay mặt cho mình và tất cả những người khác ở
24 hoàn cảnh tương tự nhằm yêu cầu Apple (a) sửa đổi iOS theo cách không làm chậm hiệu suất của
25 iPhone bị ảnh hưởng; (b) thông báo cho chủ sở hữu iPhone bị ảnh hưởng rằng hiệu suất chậm của

27

28

26 các thiết bị đó là do Apple thực hiện sửa đổi đối với iOS; (c) hoàn lại cho chủ sở hữu hiện tại của
27 iPhone bị ảnh hưởng với giá mua mà họ phải trả cho những thiết bị này sau khi Apple đã biết,
28 nhưng không tiết lộ việc lỗi pin và hiệu suất chậm gây ra bởi việc sửa đổi iOS; (d) bồi thường cho
29 chủ sở hữu hiện tại và trước đó của iPhone bị ảnh hưởng về các chi phí phát sinh trong nỗ lực sửa
30 chữa hoặc thay thế các iPhone bị ảnh hưởng do lỗi pin và / hoặc hiệu suất chậm do sự thay đổi
31 iOS; (d) cung cấp pin mới miễn phí cho chủ sở hữu hiện tại của iPhone bị ảnh hưởng; và (e) bồi
32 thường cho các chủ sở hữu cũ của iPhone bị ảnh hưởng về chi phí thay thế các thiết bị này trước
33 đó hoặc thay vào đó, cung cấp cho chủ sở hữu cũ cơ hội trả lại iPhone thay thế của họ để đổi lấy
34 khoản hoàn lại cùng với mẫu iPhone bị ảnh hưởng (với pin mới) mà họ sở hữu trước khi thay thế
35 thiết bị đó.

36

CÁO BUỘC TẬP THỂ

1 20. Nguyên đơn đưa ra đơn kiện tập thể này theo Quy tắc Liên bang về Thủ tục Dân sự số 23 và,
2 trong phạm vi áp dụng, các điều khoản của California Civil Đoạn mã 1781, thay mặt cho chính
3 mình và tất cả những người khác ở hoàn cảnh tương tự.

4 21. Tập thể Nguyên đơn muốn đại diện được định nghĩa như sau: Tất cả những người ở Hoa
5 Kỳ có (a) sở hữu một iPhone bị ảnh hưởng hoặc (b) sở hữu một iPhone bị ảnh hưởng và đã thay
6 thế bằng một thiết bị mới.

7 22. Nguyên đơn cũng muốn đại diện cho một phân lớp gồm mỗi thành viên của tập thể đề xuất
8 được mô tả trong Đoạn 21 ở trên, là "khách hàng", như được định nghĩa bởi Bộ Luật Dân sự
9 California đoạn 1761 (d) hoặc mua "hàng hoá" hoặc "Hàng tiêu dùng", như được định nghĩa lần
10 lượt bởi Bộ luật Dân sự California đoạn 1761 (a) và 1791 (a) ("Phân loại Người tiêu dùng").

11 23. Không bao gồm tập thể sau:

- 1 a. Apple, và các công ty con, các chi nhánh, cán bộ, giám đốc và nhân viên
- 2 b. những người đã phát hành hợp lệ Apple từ các hành động pháp lý riêng
- 3 biệt, không thuộc phạm vi pháp luật đối với Apple dựa trên hành vi bị cáo buộc

27

28

4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
1
2
3
4
5
6

ở đây

- c. cổ vấn và các gia đình trực tiếp của cổ vấn, người đại diện cho nguyên đơn trong đơn kiện này;
- d. thẩm phán chủ trì vụ kiện này;
- e. các thành viên bồi thẩm đoàn mà không được đưa ra phán quyết về các yêu cầu tố cáo trong vụ kiện này; và
- f. những người đã mua Bảo hành Mở rộng ở Colorado hoặc Florida và đã yêu cầu bồi thường theo Bảo Hành Mở Rộng.

24. Nguyên đơn nhận được tin và tin rằng tập thể đề xuất bao gồm hàng triệu thành viên. Do đó tập thể rất đông và phân tán theo địa lý nên sự có mặt của tất cả các thành viên trong một vụ kiện không thể thực hiện được.

25. Apple đã hành động liên quan đến Nguyên đơn và các thành viên của tập thể được đề xuất theo cách thức áp dụng chung cho tất cả. Có một cộng đồng được xác định rõ ràng là có quan tâm đến các vấn đề về luật pháp và thực tế liên quan, ảnh hưởng đến tất cả các thành viên trong tập thể. Các vấn đề về luật pháp và thực tế phổ biến đối với tập thể có nhiều hơn những câu hỏi có thể ảnh hưởng đến từng thành viên riêng biệt, bao gồm những điều sau đây:

- a. liệu Apple có sửa đổi iOS theo cách làm chậm hiệu suất của iPhone bị ảnh hưởng;
- b. liệu các đại diện mà Apple đã đưa ra về tính chất và phạm vi của lỗi pin có phải là sai;
- c. liệu có phải Apple đã đưa ra những tuyên bố sai về tính chất và phạm vi của loại pin lỗi nhằm mục đích che giấu và tránh chi phí thu hồi và thay thế pin trong iPhone bị ảnh hưởng;
- d. liệu có phải Apple đã sử dụng bản sửa đổi iOS để thu lợi nhuận từ nguyên đơn và các thành viên của tập thể được đề xuất bằng cách thuyết phục họ mua một chiếc iPhone mới cho iPhone bị ảnh hưởng của họ;
- e. liệu Apple có phải chịu trách nhiệm pháp lý về gian lận che giấu sự thật vật chất đối với nguyên đơn và thành viên của tập thể đề xuất;
- f. liệu Apple có phải chịu trách nhiệm pháp lý vì đã vi phạm Đạo Luật về

- 8 g. liệu hành vi của Apple có vi phạm Luật Cạnh tranh Không lành mạnh
9 ("UCL"), Cal. Bus. & Prof. Code §§ 17200-17209;
- 10 h. liệu có phải Apple đã làm giàu một cách không công bằng do hành vi gian
11
12 lận của họ, như vậy sẽ không công bằng khi Apple kiếm lời dựa trên thiệt hại của
13
14 Nguyên đơn và tập thể được đề xuất;
- 15 i. liệu đơn kiện của nguyên đơn có đáp ứng các tiêu chuẩn chứng nhận tập thể
16 theo Quy chế tố tụng dân sự liên bang số 23 và, trong phạm vi áp dụng, Bộ Luật
17 dân sự California đoạn 1781;
- 18 j. liệu sẽ nguyên đơn và thành viên của nhóm đề xuất có nhận được tiền bồi
19 thường thiệt hại do hậu quả;
- 20 k. liệu Nguyên đơn và thành viên của nhóm đề xuất có nhận được bồi thường
21 từ thiệt hại trừng phạt;
- 22 l. liệu nguyên đơn và thành viên của nhóm đề xuất có nhận được khoản bồi
23 hoàn hay không;
- 24 m. liệu trợ cấp thêm có phải là thích hợp, và những gì nên được giảm nhẹ.
- 25 26. Yêu cầu của nguyên đơn là điển hình của các yêu cầu của tất cả thành viên trong
26 tập thể mà họ đề xuất để đại diện cho vụ kiện này.
- 27 27. Nguyên đơn sẽ đại diện và bảo vệ lợi ích của tập thể một cách công bằng và đầy
28 đủ, và không có lợi ích tương phản với hoặc xung đột với những gì họ muốn đại diện.
- 1
- 2 28. Nguyên đơn đã giữ lại luật sư có nhiều kinh nghiệm trong việc truy tố các hành
3 động tập thể và các hình thức kiện tụng phức tạp khác.
- 4 29. Do tính phức tạp của các vấn đề và chi phí mà một nguyên đơn phải chịu nếu họ cố
5 gắng thu được lợi ích từ một tập đoàn lớn xuyên quốc gia như Apple, các yêu cầu riêng lẻ
6 của từng thành viên tập thể là không đủ về mặt tiền bạc để hỗ trợ các vụ kiện riêng biệt. Vì

28

8 có thể tìm kiếm biện pháp khắc phục hợp pháp đối với những sai trái bị khiếu nại trong
Đơn khiếu nại này.

9 30. Tập thể này có thể dễ dàng xác định, và truy tố như là một vụ kiện tập thể sẽ loại
10 bỏ khả năng xảy ra các vụ kiện tụng lại hay khoản bồi thường cho các yêu cầu bồi thường
11 quá nhỏ để hỗ trợ chi phí cho vụ kiện tụng cá nhân và phức tạp. Nếu không có một hành
12 động tập thể, các thành viên trong tập thể sẽ tiếp tục bị thiệt hại, các vi phạm luật của
13 Apple sẽ được tiến hành mà không có biện pháp khắc phục đầy đủ, công bằng và hợp
14 pháp, và Apple sẽ giữ lại số tiền kiếm được do hành động sai trái của họ. Một vụ kiện tập
15 thể sẽ cung cấp một phương pháp công bằng và hiệu quả để phân xử cuộc tranh cãi này.

16 31. Việc truy tố các yêu cầu riêng rẽ của từng thành viên tập thể sẽ tạo ra nguy cơ
không đồng nhất hoặc thay đổi các phán quyết đối với hàng ngàn thành viên trong tập thể,
như một thực tiễn, điều này sẽ làm giảm lợi ích của từng cá nhân hoặc cản trở khả năng
bảo vệ lợi ích của họ và thực thi các quyền của họ.

32. Tập thể đề xuất đáp ứng các tiêu chuẩn chứng nhận của Quy tắc tố tụng dân sự liên
bang số 23.

1 ĐỀ NGHỊ XÉT XỬ

2 **Đề nghị xét xử đầu tiên** **(Lừa đảo giả mạo)**

3 33. Các nguyên đơn khẳng định lại và kết hợp bằng cách tham khảo các cáo buộc trong
4 các đoạn văn trước của Đơn kiện này.

5 34. Vào bất cứ thời điểm nào có liên quan ở đây, Apple đã trình bày sai sự thật cho
6 nguyên đơn và tập thể đề xuất liên quan đến bản chất thực sự và phạm vi của việc lỗi pin,
7 cho rằng một vấn đề "chưa biết" đã khiến cho một số iPhone bị ảnh hưởng bị tắt đột ngột.
8 Apple cũng giả vờ viện lý do để sửa đổi iOS (để kéo dài tuổi thọ pin) trong iPhone bị ảnh
9 hưởng, dù họ biết rằng việc sửa đổi cũng làm chậm đáng kể hiệu suất của iPhone bị ảnh
10 hưởng, điều này sẽ khiến người tiêu dùng phải thay thế những thiết bị này bằng iPhone
11 mới. Apple biết rằng những công bố này là sai khi thực hiện chúng, và cố tình làm như vậy
12 với mục đích làm giảm khả năng dẫn các sự việc được mô tả trong các Đoạn 10 từ 18 đến

28

các thành viên của tập thể đề xuất đã khám phá ra.

- 14 35. Apple đã che giấu nguyên đơn và tập thể đề xuất nhiều sự thật, bao gồm những điều
15 sau:
- 16 a. sự tồn tại, tính chất, và phạm vi của pin lỗi;
 - 17 b. việc sửa đổi iOS cho mục đích kéo dài tuổi thọ pin cũng khiến cho các iPhone
18 bị ảnh hưởng hoạt động chậm hơn đáng kể do tuổi thọ pin, bất kể việc sửa đổi iOS;
 - 19 c. lỗi pin chỉ có thể được khắc phục bằng cách thay thế pin lithium trong iPhone bị
20 ảnh hưởng;
 - 21 d. Apple đã che giấu Nguyên đơn và các thành viên của tập thể được đề xuất các
22 sự thật đã nêu trên như là một phương tiện để tránh các chi phí liên quan đến việc
23 sửa chữa khiếm khuyết pin.

1 36. Apple có nghĩa vụ tiết lộ những sự thật này, bất kể sự tồn tại của tính chủ động
2 (xem, ví dụ, Cal. Civ. Code § 1711), do (a) nhận thức của Apple về bản chất và phạm vi
3 của lỗi pin, và sửa đổi iOS làm cho iPhone bị ảnh hưởng dẫn tới hiệu suất kém; (b) Nhận
4 thức của Apple rằng nguyên đơn và thành viên của nhóm đề xuất không có khả năng thích
5 hợp để tìm ra những sự thật này; (c) Sự che giấu của Apple đối với nguyên đơn và các
6 thành viên của tập thể (bằng cách liên quan đến việc thông báo giả mạo được mô tả trong
7 đoạn từ 10 đến 18 và 34, ở trên); và (c) nghĩa vụ pháp lý thông thường của Apple là phải
8 tiết lộ thông tin quan trọng cho người tiêu dùng sở hữu hoặc từng sở hữu iPhone bị ảnh
9 hưởng, như đã nêu ở đây. Nguyên đơn có thể đã hành động khác nếu Apple đã tiết lộ
10 thông tin này cho anh ta và cho phép anh ta đưa ra một quyết định đầy đủ thông tin trước
11 khi mua một sản phẩm thay thế cho iPhone bị ảnh hưởng của mình.

12 37. Sự thật Apple đã che giấu người tiêu dùng là về vấn đề nguyên liệu và nó xảy ra
13 đồng nhất với nguyên đơn và tất cả các thành viên của tập thể đề xuất được thay mặt ở vụ
14 kiện này.

15 38. Apple đã trình bày sai sự thật và che giấu các sự kiện trọng yếu được cho là cố ý và
16 / hoặc thiếu thận trọng, với ý định nguyên đơn và thành viên của nhóm đề xuất sẽ tin vào
17 sự trình bày sai của mình. Nguyên đơn và các thành viên của nhóm đề xuất sẽ có hành
18 động khác nhau nếu Apple tiết lộ cho họ những điều đó.

28

39. Là một nạn nhân trực tiếp của các thông tin sai lệch của Apple, của việc che giấu

1 và ngăn chặn sự thật, Nguyên đơn và tập thể được đề xuất đã bị thiệt hại lâu dài, bởi những
2 chi phí mua iPhone bị ảnh hưởng mới; chi phí sửa chữa do khiếm khuyết pin và / hoặc các
3 vấn đề phát sinh làm chậm do sự thay đổi iOS; và chi phí mua thiết bị thay thế - kết quả
4 của pin khiếm khuyết và / hoặc chậm hiệu suất gây ra bởi sự sửa đổi iOS.

1 40. Bởi vì Apple tham gia vào hành vi bị cáo buộc ở đây một cách cố ý và gây hậu quả
2 nguy hiểm, nguyên đơn và tập thể đề nghị cần được hưởng một khoản bồi thường thiệt hại.
3 Tổng số tiền thiệt hại mà Nguyên đơn và thành viên của nhóm đề xuất sẽ được chứng
4 minh tại phiên tòa.

5
6 **Yêu cầu xét xử thứ hai**
(Hành vi không công bằng và lừa dối, vi phạm Đạo luật biện pháp pháp
lý cho người tiêu dùng (Consumers Legal Remedies Act))

7 41. Nguyên đơn trình bày và kết hợp bằng cách tham khảo những cáo buộc nêu ra trong
8 từng đoạn của khiếu nại này.

9 42. Yêu cầu bồi thường này được đưa ra căn cứ theo CLRA. Nguyên đơn và thành
10 viên của Phân nhóm Người tiêu dùng coi là "người tiêu dùng" theo định nghĩa ở Bộ luật
11 dân sự đoạn 1761 (d) vì họ mua iPhone bị ảnh hưởng cho mục đích cá nhân, gia đình hoặc
12 hộ gia đình.

13 43. Nguyên đơn và thành viên của Phân nhóm Người tiêu dùng đã tham gia vào một
14 "giao dịch" với Apple, theo định nghĩa tại Bộ luật Dân sự Đoạn 1761 (e)

15 44. Hành vi bị cáo buộc trong Đơn Khiếu nại này cấu thành các phương pháp cạnh
16 tranh không công bằng và các hành vi không công bằng và lừa đảo phục vụ mục đích của
17 CLRA và do Apple thực hiện trong các giao dịch nhằm gây ra và dẫn đến việc bán hàng
18 cho người tiêu dùng; cụ thể là, để bán pin thay thế, dịch vụ sửa chữa và / hoặc thiết bị thay
19 thế cho iPhone bị ảnh hưởng.

20 45. Bằng cách tham gia vào hành vi bị tố cáo trong các khoản từ 10 đến 18 của Đơn
21 kiện này, Apple đã vi phạm các điều luật (a) (5), (a) (7), và (a) (9) của Bộ Luật Dân sự
22 California đoạn 1770 do, trình bày sai và che giấu bản chất thực sự và phạm vi của việc lỗi
23 pin và việc sửa đổi iOS sẽ làm chậm, gián đoạn hiệu suất của iPhone bị ảnh hưởng và

25 họ phải chịu chi phí mua thay thế thiết bị cho iPhone bị ảnh hưởng của họ, mua một
26 iPhone bị ảnh hưởng mới, và / hoặc mua các bộ phận thay thế và / hoặc sửa chữa các dịch vụ do lỗi pin hoặc sửa đổi iOS.

1 46. Bằng cách che giấu khuyết điểm của pin và thay đổi iOS của nguyên đơn và các
2 thành viên của tập thể được đề xuất, Apple đã ngụy biện và tiếp tục ngụy biện rằng
3 iPhone bị ảnh hưởng mang những đặc điểm, sử dụng và lợi ích hoặc những tính chất mà
4 nó không hề có, rằng iPhone mang một tiêu chuẩn cụ thể, chất lượng, hoặc cấp độ, trong
5 khi sự thật không phải như vậy, điều này vi phạm Bộ luật Dân sự đoạn 1770, các khoản
6 phụ (a) (5) và (a) (7).

7 47. Bằng cách tham gia vào việc thực hiện hành vi bị cáo buộc trong tài liệu này, như
8 trên, Apple cũng đã và đang tiếp tục quảng cáo, hàng hóa được quảng cáo đó thực chất
9 không được như đã quảng cáo, điều này vi phạm California Bộ luật Dân sự 1770 phần (a)
(9)

10 48. Căn cứ vào Phần 1782 của CLRA, Nguyên đơn đã gửi thông báo bằng văn bản cho
11 Apple bằng thư xác nhận liên quan đến vi phạm CLRA, do đó cung cấp cho Apple cơ hội
12 sửa chữa hoặc sửa chữa các vấn đề bị cáo buộc trong vòng 30 ngày kể từ ngày nhận được
13 thông báo đó.

7 49. Trừ khi Apple đồng ý đình chính, sửa chữa, thay thế hoặc thừa nhận các vấn đề do
8 hành vi của Apple gây ra như đã nêu ở trên, Nguyên đơn sẽ sửa đổi Đơn khiếu nại này để
9 tìm ra án lệnh bồi thường thiệt hại thực tế và bởi vì Apple tham gia vào hành vi được cho
10 là cố ý và với mục đích xấu, gây ra những thiệt hại đáng bị trừng phạt.

11 50. Nguyên đơn hiện đang tìm kiếm một yêu cầu Apple phải (a) ngưng vi phạm CLRA
12 bằng cách sửa đổi iOS theo cách ngăn cản nó làm chậm hiệu suất của iPhone bị ảnh
13 hưởng; (b) cung cấp cho chủ sở hữu iPhone bị ảnh hưởng với thông báo rằng hiệu suất
14 chậm của các thiết bị đó là do các sửa đổi mà Apple thực hiện đối với iOS; và (c) cung cấp
15 cho chủ sở hữu hiện tại của iPhone bị ảnh hưởng bằng pin mới cho những thiết bị này
16 miễn phí .

17 **Đề nghị xét xử thứ ba**
(Hành vi kinh doanh bất hợp pháp, gian lận và không lành mạnh

vi phạm Luật chống Cạnh tranh Không lành mạnh)

18 51. Nguyên đơn trình bày và kết hợp bằng cách tham khảo những cáo buộc nêu ra trong

19 từng đoạn của khiếu nại này.

- 1 52. Bằng cách thực hiện các hành vi và thực tiễn được đề cập ở đây, Apple đã tham gia
2 vào các hành vi kinh doanh bất hợp pháp, gian lận và bất hợp pháp vi phạm UCL:
- 3 a. **Hành vi bất hợp pháp:** Do hành vi bị cáo buộc trong Đơn kiện này, Apple đã vi
4 phạm lệnh cấm nhằm chống lại hành vi bất hợp pháp của UCL do (i) hành vi gian lận và
5 lừa dối của họ vi phạm Bộ luật Dân sự California đoạn từ 1709 đến 1711; và (ii) các hành
6 vi vi phạm Đạo Luật về biện pháp Pháp Lý cho Người Tiêu Dùng, Bộ Luật Dân Sự
7 California, các Đoạn 1770 (a) (5), (a) (7) và (a) (9).
- 8 b. **Hành vi gian lận:** Apple đã vi phạm luật chống gian lận của UCL do hành vi lừa
đảo và gian lận trong các khoản từ 10 đến 18 của Khiếu nại này.
- 10 c. **Hành vi không công bằng:** Apple vi phạm lệnh cấm kinh doanh không
11 công bằng của UCL do hành vi bị cáo buộc trong Đơn kiện này, vi phạm các chính
12 sách được tuyên bố về mặt pháp lý, trong đó có các phần phụ (Phần 1710, 1711 và
13 1770) của Tiểu bang California a) (5), (a) (7) và (a) (9).
- 14 53. Các vi phạm của Apple về UCL vẫn tiếp tục cho đến ngày nay. Là nạn nhân trực
15 tiếp của các vi phạm của Apple, Nguyên đơn đã bị thiệt hại thực sự, theo đó, họ đã chi trả
16 nhiều hơn cho iPhone bị ảnh hưởng so với trường hợp Apple không che giấu sự tồn tại
17 của khiếm khuyết pin và những ảnh hưởng của việc sửa đổi iOS.
- 18 54. Căn cứ vào Mục 17203 của UCL, Nguyên đơn và tập thể mong mỗi một yêu cầu
19 buộc Apple (a) sửa đổi iOS theo cách ngăn cản nó làm chậm hiệu suất của iPhone bị ảnh
20 hưởng; (b) thông báo cho chủ sở hữu iPhone bị ảnh hưởng rằng hiệu suất chậm của các
21 thiết bị đó là do các sửa đổi mà Apple thực hiện đối với iOS; (c) hoàn trả cho chủ sở hữu
22 hiện tại của iPhone bị ảnh hưởng với giá mua mà họ đã thanh toán cho các thiết bị này kể
23 từ sau khi Apple biết, nhưng không tiết lộ, sự tồn tại của lỗi pin và hiệu suất chậm do thay
24 đổi iOS; (d) cung cấp pin mới miễn phí cho chủ sở hữu hiện tại của iPhone bị ảnh hưởng;
25 (e) hoàn trả toàn bộ các khoản tiền thu được từ việc vi phạm UCL, như đã nêu trong Đơn
26 kiện này; và (f) yêu cầu Apple phải trả phí luật sư và các chi phí phát sinh do luật sư cho
27 nguyên đơn và tập thể được đề nghị phù hợp với Bộ luật tố tụng dân sự California phần
28 1021.5.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18

LỜI KHẨN CẦU XIN TÒA ÁN XÉT XỬ

Tóm lại, nguyên đơn, thay mặt cho chính mình và những người ở hoàn cảnh tương tự, khẩn cầu tòa án xét xử đơn khiếu nại như sau:

1. Có một yêu cầu xác nhận rằng vụ kiện này có thể được duy trì như một vụ kiện tập thể, đại diện cho tập thể được đề xuất, Phân lớp Người tiêu dùng và bất kỳ phân lớp khác nào Tòa án có thể thấy là thích hợp

THEO NHƯ ĐỀ NGHỊ XÉT XỬ ĐẦU TIÊN

1. Có được khoản tiền bồi thường thiệt hại về tiền tệ, bao gồm nhưng không giới hạn, bồi thường thiệt hại ngẫu nhiên và hậu quả tương xứng với bằng chứng tại phiên tòa đối với các hành vi bị khiếu nại ở đây;

2. Có một một khoản bồi thường thiệt hại theo hình phạt bằng một khoản tiền phù hợp với các đạo luật và tiền lệ áp dụng;

THEO NHƯ ĐỀ NGHỊ XÉT XỬ THỨ HAI

3. Căn cứ theo Bộ luật Dân sự California, mục 1780 (a) (2), yêu cầu Apple phải thông báo cho chủ sở hữu iPhone bị ảnh hưởng rằng hiệu suất hoạt động chậm của các thiết bị đó là do Apple sửa đổi iOS; (b) sửa đổi iOS theo cách ngăn cản việc làm chậm hiệu suất của iPhone bị ảnh hưởng; và (c) cung cấp pin mới miễn phí cho chủ sở hữu hiện tại của iPhone bị ảnh hưởng;

4. Có một án lệnh yêu cầu chi trả phí luật sư và chi phí theo Bộ luật Dân sự California đoạn 1780 (e);

1

THEO ĐỀ NGHỊ XÉT XỬ THỨ BA

2 5. Có yêu cầu buộc Apple (a) sửa đổi iOS theo cách ngăn cản nó làm chậm hiệu suất
3 của iPhone bị ảnh hưởng; (b) thông báo cho chủ sở hữu iPhone bị ảnh hưởng rằng hiệu
4 suất chậm của các thiết bị đó là do các sửa đổi mà Apple thực hiện đối với iOS; (c) hoàn
5 trả cho chủ sở hữu hiện tại của iPhone bị ảnh hưởng với giá mua mà họ đã thanh toán cho
6 các thiết bị này kể từ sau khi Apple biết, nhưng không tiết lộ, sự tồn tại của lỗi pin và
7 hiệu suất chậm do thay đổi iOS; (d) cung cấp pin mới miễn phí cho chủ sở hữu hiện tại của
8 iPhone bị ảnh hưởng; (e) hoàn trả toàn bộ các khoản tiền thu được từ việc vi phạm UCL,
9 như đã nêu trong Đơn kiện này; và (f) yêu cầu Apple phải trả lệ phí luật sư và chi phí phát
10 sinh do luật sư cho nguyên đơn và tập thể được đề nghị phù hợp với Bộ luật tố tụng dân sự
11 California phần 1021.5.

12

THEO TẤT CẢ CÁC ĐỀ NGHỊ XÉT XỬ

13

6. Có khoản chi trả phí luật sư;

14

7. Có khoản chi trả các chi phí phát sinh liên quan;

15

8. Có khoản tiền bồi thường trước và sau khi phán quyết đối với bất kỳ số tiền được
trao; và

16

9. bất kỳ và mọi phán xét khác mà Tòa án cho là đúng và thích hợp.

17

Nguyên đơn và tập thể đề xuất yêu cầu bồi thẩm đoàn về mọi khiếu nại để có thể xét xử..

23

Ngày: 21 tháng 12 năm 2017

FAZIO | MICHELETTI LLP

24

25

26

Bởi /s/ Jeffrey L. Fazio

27

Luật sư của KeatonHarvey

28

Tập thể đề xuất